

Información de Atención Médica Primaria para Clientes de TAKE CHARGE

Sus beneficios de **TAKE CHARGE** son sólo para la planificación familiar y métodos anticonceptivos como:

- Parche y anillo anticonceptivo
- Píldoras anticonceptivas
- Anticoncepción de emergencia
- Inyección Depo
- DIU, Diafragma o Capuchón Cervical
- Condones y gel, película, espuma o supositorios anticonceptivos sin receta en una farmacia
- Examen ginecológico
- Esterilización como la ligadura tubárica y la vasectomía

Sus beneficios de **TAKE CHARGE** no cubren otros servicios de atención médica como:

- Seguimiento de Papanicolaou anormal
- Mamogramas
- Tratamiento por enfermedades comunes como infecciones del oído, garganta o pecho o sarpullidos
- Tratamiento de enfermedades comunes como diabetes o hipertensión
- Atención de prevención como vacunas, controles dentales y oftalmológicos

En las clínicas de atención médica primaria puede recibir los **otros servicios de atención médica tal** como se detallaron anteriormente.

Para encontrar las clínicas de atención médica primaria cerca de su domicilio llame a la línea gratuita de planificación familiar al **1-800-770-4334** para obtener la lista.

Usted también podría calificar para otros programas de atención médica estatal, llame o visite su oficina de servicios comunitarios para averiguar. Si necesita ayuda para localizar su oficina de servicios comunitarios llame a la línea directa gratuita de planificación familiar al **1-800-770-4334**.

español

Информация о первой медицинской помощи для участников программы TAKE CHARGE

Ваши льготы в рамках программы **TAKE CHARGE** предназначены только для планирования семьи и регулирования рождаемости такими методами, как:

- Противозачаточные пластиры и кольца
- Противозачаточные таблетки
- Экстренная контрацепция
- Депо-инъекция
- Внутриматочная спираль, диафрагма или шеечный колпачок
- Презервативы и противозачаточный гель, пленка, пена или свечи, отпускаемые в аптеке без рецепта
- Гинекологический осмотр
- Стерилизация таким способом, как перевязка труб и вазэктомия

Ваши льготы в программе **TAKE CHARGE** не распространяются на следующие медицинские услуги:

- Наблюдение в случае, если результат анализа мазка Папаниколау отклоняется от нормы
- Маммограммы
- Лечение таких распространенных заболеваний, как инфекционные заболевания уха, горла или грудной клетки, а также сыпи
- Лечение таких распространенных заболеваний, как диабет или высокое кровяное давление
- Профилактический уход, например стоматологический осмотр и проверка зрения

В клиниках, оказывающих первую медицинскую помощь, вы можете получить **другие медицинские услуги**, в соответствии с приведенной выше информацией.

Чтобы узнать, где находятся ближайшие клиники, оказывающие первую медицинскую помощь, позвоните по телефону бесплатной горячей линии по вопросам планирования семьи **1-800-770-4334** для получения списка таких клиник.

Вы также можете иметь право на участие в других медицинских программах штата. Позвоните или зайдите в местный отдел социального обеспечения, чтобы выяснить этот вопрос. Если вам нужна помощь, чтобы найти местный отдел социального обеспечения, позвоните по телефону бесплатной горячей линии по вопросам планирования семьи **1-800-770-4334**.

Những Điều Cần Biết về Chăm Sóc Sức Khỏe Chính Yếu dành cho Thân Chủ hưởng TAKE CHARGE

Quyền lợi **TAKE CHARGE** của quý vị chỉ được dùng trong các phương pháp kế hoạch hóa gia đình và ngừa thai chẳng hạn như:

- Thuốc Dán và Vòng Ngừa Thai
- Thuốc viên ngừa thai
- Ngừa Thai Khẩn Cấp
- Chích Thuốc Ngừa Thai (Depo)
- Vòng xoắn (IUD), Màng chắn, hoặc Mũ chụp cổ tử cung
- Bao cao su và Gel ngừa thai, màng (film), bọt (foam), hoặc thuốc đặt dùng để ngừa thai không cần toa mua tại nhà thuốc
- Khám phụ khoa
- Triệt sản thí dụ như cột ống dẫn trứng và cắt ống dẫn tinh

Quyền lợi **TAKE CHARGE** của quý vị không dài thọ những dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác như:

- Tái khám vì bị thử nghiệm Pap không bình thường
- Chụp quang tuyến vú
- Điều trị những bệnh thông thường như nhiễm trùng tai, cuồng họng hoặc ngực hay bị nổi ngứa
- Điều trị những bệnh thông thường như bệnh tiểu đường hoặc bị huyết áp cao
- Điều trị phòng ngừa như chích ngừa, khám răng và mắt

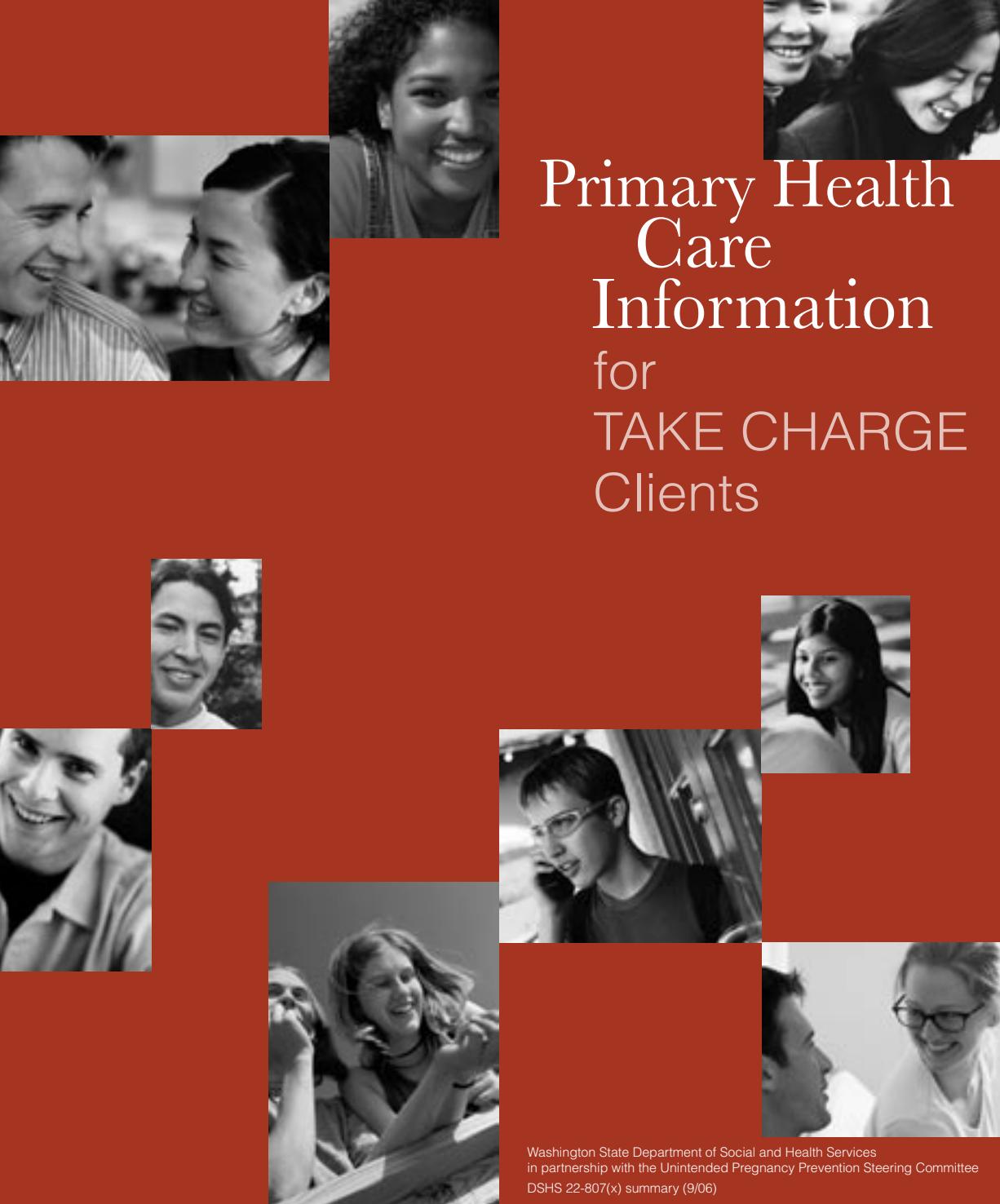
Tại phòng mạch khám bệnh gia đình quý vị có thể nhận những dịch vụ chăm sóc sức khỏe y tế nói trên.

Để tìm một phòng mạch khám bệnh gia đình gần quý vị hãy gọi đường dây miễn phí của kế hoạch hóa gia đình số **1-800-770-4334** để hỏi danh sách.

Quý vị cũng có thể hợp lệ hưởng những chương trình chăm sóc y tế khác của tiểu bang, bằng cách gọi hoặc đến văn phòng dịch vụ cộng đồng tại địa phương quý vị để tìm hiểu. Nếu quý vị cần giúp tìm văn phòng dịch vụ cộng đồng xin gọi cho đường dây miễn phí của kế hoạch hóa gia đình số **1-800-770-4334**.

русский

tiếng việt



Primary Health Care Information for TAKE CHARGE Clients

